

GRAIN, MALT AND BREWERIES



SOLUÇÕES EM MOVIMENTAÇÃO DE CEREAIS E MALTE

Há mais de 43 anos a tecnologia Zeppelin apresenta as melhores soluções em armazenagem de materiais secos a granel.

HANDLING SOLUTIONS FOR GRAIN AND MALT

For more than 43 years Zeppelin's technology offers the best solutions for storing dry bulk materials.

SOLUCIONES PARA EL MANEJO DE CEREALES Y MALTA

Por más de 43 años la tecnología Zeppelin presenta las mejores soluciones para almacenaje de materiales secos a granel.

www.zeppelin-la.com

 **ZEPPELIN**[®]
WE CREATE SOLUTIONS

RECEBIMENTO DE MALTE

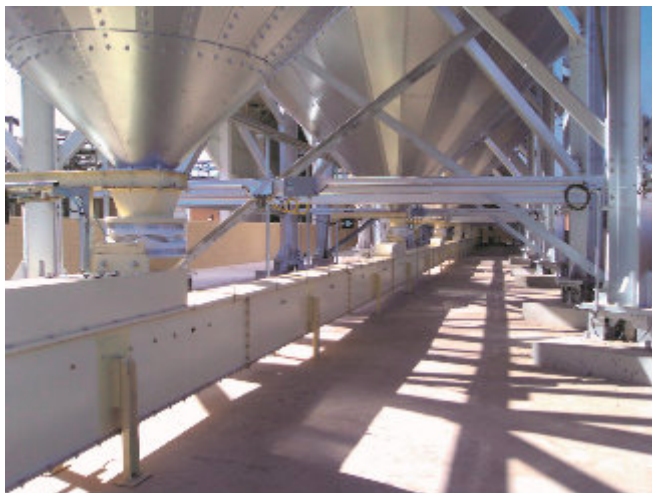
Um moderno sistema de recebimento envia os grãos diretamente do caminhão ao sistema de transporte do material, evitando a dispersão de partículas ao meio ambiente a qualquer forma de contaminação no recebimento. Tecnologia aliada à vasta experiência da Zeppelin

RECEIVING OF MALT

A modern receiving system sends the grain from the truck directly to the material's conveying system, avoiding environmental pollution and any sort of contamination during the receiving process. Technology combined with Zeppelin's experience.

RECEBIMIENTO DE MALTA

Um moderno sistema de recibimiento envía los granos directamente del camión al sistema de transporte del material, evitando dispersión al medio ambiente y cualquier forma de contaminación durante el recibimiento. Tecnología aliada a la vasta experiencia de



Transportador de corrente
Drag chain conveyor / Transportador a cadena

TRANSPORTE HORIZONTAL E VERTICAL

Transportadores de corrente ou elevadores de canecas, em aço carbono ou inox, ambos com sistema auto-limpante. Além disto os elevadores são dotados de controle permanente de alinhamento das correias e vigia de velocidade.

HORIZONTAL AND VERTICAL CONVEYORS

Chain conveyors or bucket elevators, made of carbon steel or stainless steel, both with self-cleaning system. The elevator are equipped with continuous control system for chain alignment and operating speed.

TRANSPORTADORES HORIZONTALES Y VERTICALES

Transportadores a cadena o elevadores de canjilones, de acero al carbón o inox, ambos com sistema de auto-limpieza. Además los elevadores tienen control continuo de alineamiento de las cadenas y de la velocidad de operación.



Tanque de mistura
Mixing Tank / Tanque de mesclado



Tanque de mistura
Mixing Tank / Tanque de mesclado



Elevador de canecas
Bucket elevator / Elevador de cangilones

ARMAZENAMENTO DE MALTE

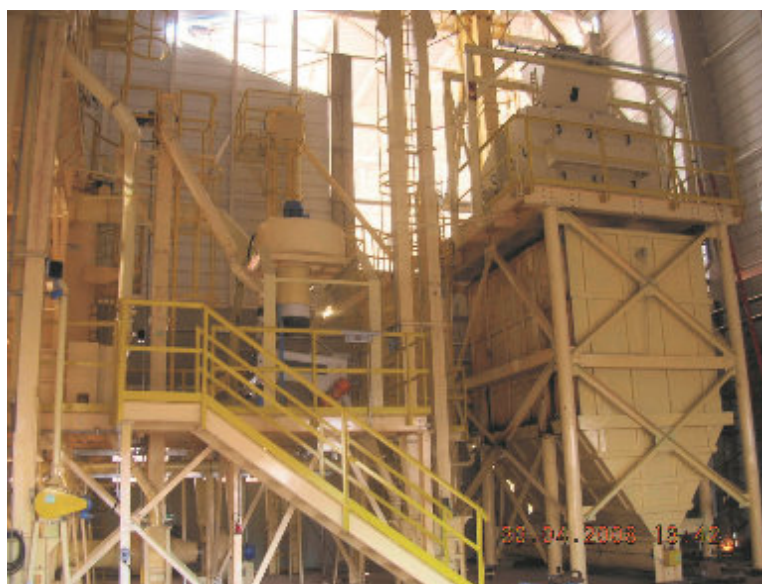
Mais uma inovação na área de armazenagem. Os silos são dotados de células de carga, que permitem o controle permanente do estoque.

MALT STORAGE

Another innovation in the storing area. Silos are equipped with load cells that allow for continuous control of the stored material.

ALMACENAJE DE MALTA

Otra innovación en el área de almacenaje. Los silos tienen celdas de carga que permiten controlar permanentemente el estoque.



Beneficiamento de grãos
Processing of grains / Acondicionamento de granos

MALTARIAS

A Zeppelin também fornece maltarias completas, com todas as possíveis configurações, incluindo maceradores de fundo plano ou cilíndrico-cônico, germinadores retangulares ou circulares, estufas de todos os modelos - aquecidas com diversos combustíveis disponíveis.

MALT-HOUSES

Zeppelin also supplies complete malt-houses with all possible configurations, including flat or cylindro-conical steepers, rectangular or circular germination boxes, all kind of kilns, using different heating sources available in the market.

MALTERÍAS

Zeppelin también suministra malterías completas, con todas la configuraciones imaginables, incuyend remojadoras planas o cilíndricas-cónicas, germinadoras rectangulares o circulares, cualquier modelo de secadoras, siendo posible calentarlas con diversos combustibles disponibles en el mercado.



Filtros/ Filters / Filtros



Máquina de limpeza / Cleaning machine
Máquina de limpieza



Estufa / Kiln / Secadora

BENEFICIAMENTO DE MALTE

No item beneficiamento de malte, a Zeppelin fornece o que há de mais atual e moderno no mercado. São máquinas de limpeza, separadoras de pedra, silos diários, sistemas de transporte por rosca, filtros de mangas, moinhos e carga a granel dos caminhões através de tromba de carregamento. Na sala de brassagem a alimentação de malte moído é realizada através de roscas transportadoras de inox.

MALT PROCESSING

For this item Zeppelin supplies the newest and most modern equipment available in the market, comprising cleaning machines, stones separators, daily silos, screw conveyors, bag filters, mills and loading spouts for truck bulk loading. In the decoction room, grinded malt is fed by stainless steel screw conveyors.

ACONDICIONAMIENTO DE MALTA

Para este ítem Zeppelin provee lo más actual y moderno que existe en el mercado. Son máquinas de limpieza, despiedradoras, silos diarios, sistema de transporte por rosca, filtros de mangas, molinos y carga a granel por trompas. En la sala de cocción, la alimentación de malta molida se hace por medio de roscas transportadoras de inox.



Tanque Maceração
Steeping tank / Tanque de remojo



Revolvedora
Turning machina / Revolvedora



Rosca transportadora de inox / Screw conveyor - stainless steel
Sistema de transporte por rosca de acero inoxidable

AUTOMAÇÃO - SUPERVISÓRIO

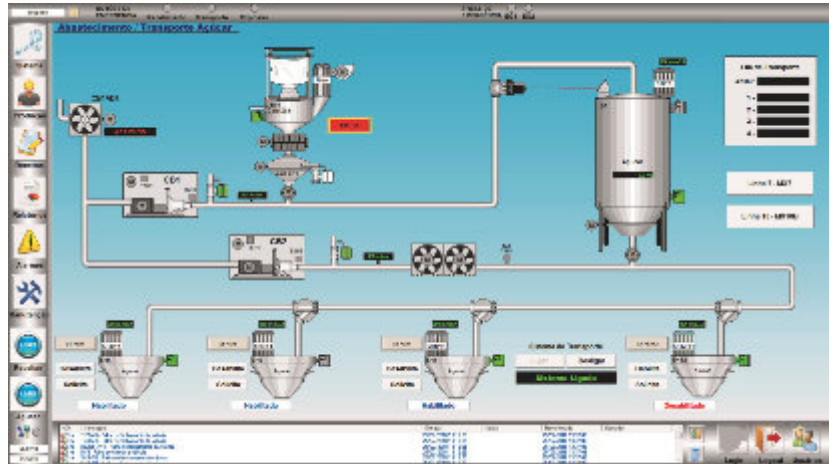
Um moderno sistema de automação completa o fornecimento, com um sistema supervisório feito sob medida, garantindo um funcionamento totalmente automatizado e confiável da planta. O sistema é totalmente integrado com os demais setores da planta.

AUTOMATION AND CONTROL

A modern automation system completes the supply. The control system is tailor-made and guarantees total automatic and reliable operation of the plant. The system is completely integrated with the other sectors of the plant.

AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL

Un moderno sistema de automatización completa el suministro. El sistema de control hecho a medida garantiza el funcionamiento automático y confiable de la planta. El sistema está totalmente integrado con los demás sectores de la planta.



Mão-de-obra especializada Skilled personnel / Mano de obra especializada

TECNOLOGIA ALIADA À VASTA EXPERIÊNCIA

Qualidade com padrões internacionais, uma equipe altamente especializada, engenharia própria e equipe técnica para montagem em campo e assistência técnica.

TECHNOLOGY AND VAST EXPERIENCE

Quality according to international standards, highly specialized personnel, own engineering and experienced technical team for assembly at the site and service.

TECNOLOGÍA Y VASTA EXPERIENCIA

Calidad según estándares internacionales, personal altamente especializado, ingeniería propia, grupo técnica para montaje en campo y servicios.



Correia para malte verde
Conveying belt for green malt
Correa transportadora para malta verde



Montagem em campo
Field assembly / Montaje en la obra

FABRICAÇÃO: TECNOLOGIA DE PONTA

Na moderna fábrica da Zeppelin em São Bernardo do Campo, SP, Brasil, são produzidos os sistemas de armazenamento e movimentação de materiais.

FABRICATION: STATE-OF-THE-ART TECHNOLOGY

Storage and handling systems are fabricated in the modern facilities of Zeppelin, located in São Bernardo do Campo, SP, Brazil.

FABRICACIÓN: TECNOLOGÍA Y VASTA EXPERIENCIA

Los sistemas de almacenaje y manejo de materiales se fabrican en la moderna planta industrial de Zeppelin, localizada en São Bernardo do Campo, SP, Brasil



Mão-de-obra especializada
Skilled personnel / Mano de obra especializada



Vista aérea da fábrica / Plant overview
Vista aérea de la fábrica



Centro de testes / Test Center
Centro tecnológico

ZEPPELIN SYSTEMS LATIN AMERICA EQUIP. IND. LTDA

Rua João XXIII, 650 - B. Cooperativa
09851-707 - São Bernardo do Campo, SP - Brasil
Tel +55 11 4393-9400 - Fax +55 11 4392-2123
info@zeppelin-la.com

WWW.ZEPPELIN-LA.COM